

Protocol da la radunanza generala ordinaria da la società „La Vouta“ da sonda, ils 30 settember 2017, a las 17.15h, in „La Vouta“ a Lavin

Protokoll der ordentlichen Generalversammlung des Vereins „La Vouta“ von Samstag, den 30. September 2017, 17.15 Uhr, in „La Vouta“ in Lavin

Anwesend (siehe Präsenzliste)/ **Preschaints** (guarda glista da preschentscha)

Entschuldigt (siehe Absenzliste)/ **S-chüsats** (guarda glista d'absenzas)

Tractandas/ Traktanden

1. Bivgnaint – *Begrüssung*
2. Tscherna dal protocollist e dal dombravuschs – *Wahl des Protokollschreibers und des Stimmenzählers*
3. Protocol da la rg dals 3 settember 2016 (Il protocol as chatta online sün www.lavouta.ch.) – *Protokoll der GV vom 3. September 2016 (Das Protokoll ist auf www.lavouta.ch publiziert)*
4. Rapport davart l'on cultural 16/17 – *Jahresbericht über das Kulturjahr 16/17*
5. Rendaquint 16/17 e rapport da revisiun e dis-charg da la suprastanza – *Jahresrechnung 16/17 und Revisionsbericht und Entlastung des Vorstandes*
6. Preventiv 17/18– *Budget 17/18*
7. Contribuziun annuala – *Jahresbeitrag*
8. Elecziuns – *Wahlen*
Rhea Schudel as retira da la suprastanza da La Vouta. A seis lö as metta a disposiziun Vanja Hutter / *Rhea Schudel zieht sich zurück. An ihrer Stelle stellt sich Vanja Hutter zur Verfügung*
9. Sguard inavant – *Ausblick*
Program 17/18/ *Programm 17/18*
10. Varia

1. Begrüssung

Co-Präsidentin Anna Serarda Campell begrüsst die anwesenden Mitglieder und gibt ihrer Freude Ausdruck über deren Anwesenheit. Sie weist darauf hin, dass die jetzige Jubiläumssaison des zwanzigjährigen Bestehens der Institution mit einem Konzert von Corin Curschellas eröffnet werde, die schon bei der allerersten Veranstaltung im Herbst 1997 aufgetreten war.

Die Vorsitzende hält fest, dass Einladung und Unterlagen den Mitgliedern rechtzeitig zugestellt worden seien, und dass damit die GV rechtmässig sei.

1. Bivgnaint

La co-presidenta Anna Serarda Campell bivgnainta ils preschaints ed exprima seis plaschair da lur preschentscha. Ella rend'attent cha Corin Curschellas, chi cumainza la stagiun da giubileum da 20 ons cun seis concert, haja concertà fingià a la prümischm'occurrenza da l'instituziun d'utuon 1997.

La suprastanta constatta cha invids e documainta sajan gnüts protramiss a temp, uschè cha la radunanza saja in cas da decider.

2. Wahl des Aktuars und des Stimmenzählers

Andri Steiner erklärt sich bereit, das Protokoll zu schreiben. Ida Nolfi wird zur Stimmenzählerin gekürt.

2. Tscherna da l'actuar e dal dombravuschs

Andri Steiner as declera pront da scriver il protocol. Ida Nolfi vain eletta sco dombravuschs.

3. Protocol

Il protocol da la radunanza generala da l'on precedaint es stat publichà sülla homepage da la società. El nu vain prelet. I nu dà ingünas contestaziuns.

Il protocol vain acceptà sainza cuntervuschs.

3. Protokoll

Das Protokoll der GV des vorherigen Jahres ist auf der Homepage des Vereins publiziert worden und wird nicht verlesen. Es gibt keine Einwände und Vorbehalte.

Das Protokoll wird ohne Gegenstimmen akzeptiert.

4. Jahresbericht über das Kulturjahr 16/17

Anna Serarda Campell präsentiert den Jahresbericht.

Im vergangenen ‚Kulturjahr‘ fanden 11 Veranstaltungen mit 12 Produktionen statt, viele aus dem Bereich Theater und Theaterähnlichem, die alle gut bis sehr gut besucht waren. Die Rückmeldungen aus dem Publikum waren überwiegend positiv. Der Vorstand bemüht sich, Neues und Innovatives zu suchen, will aber auch das Bewährte pflegen. Ein grosser Dank geht an das Publikum.

Der Vorstand hat sich nach Notwendigkeit an unterschiedlichsten Orten, vor allem aber in Lavin an den Veranstaltungswochenenden, in unterschiedlichen Besetzungen auf unterschiedliche Art und Weise (real und virtuell) getroffen, um die Geschäfte zu erledigen. Anerkennung für die geleistete Arbeit sei dem Vorstand vor allem ein zufriedenes Publikum.

Speziell verdankt werden die Leistungen von Regula Verdet, Walter Schmid, Ladina Campell und Andri Steiner, die mithelfen, den organisatorischen Veranstaltungs-Alltag zu bewältigen. Auch den gelegentlichen Suppenköchinnen, Kuchenbäckerinnen und den PlakataufhängerInnen wird gedankt.

Der Barbetrieb mit seinen auserlesenen Angeboten vermag weiterhin zu überzeugen.

Der Jahresbericht wird einstimmig gutgeheissen.

4. Rapport davart l'on cultural 16/17:

Anna Serarda Campell preschainta il rapport da l'on cultural passà.

Id han gnü lö 11 occurrenzas cun 12 producziuns, la gronda part da quellas our da la sparta teater o teatresc, tuottas visitadas bain fin fich bain. Ils rimbombs davart dal public sun stats per grondischma part positivs. La Vouta dess esser palc per il nouv e l'innovativ, mo restar avert eir per quai chi s'haja verifichà. Ün grond grazcha fich va al public.

La suprastanza s'ha chattada tenor bsögns differentas voutas in differentes lös (in prüma lingia a Lavin in occasiun da las fin d'eivnas cun occurrenzas) in differentas gruppaziuns e differentas manieras (real e virtual) per trattar las fatschendas chi sun dad evader. Ün public grat saja il plü grond regal per la suprastanza per tuot quists sforzs.

Specialmaing ingrazchè vaina a Regula Verdet, Walter Schmid, Ladina Campell ed Andri Steiner chi güdan pro'l minchadi organisatoric da las occurrenzas. Eir a las cuschinunzas occasiunals da schoppas e da tuortas ed als placatists va ün ingrazchamaint resenti.

La gestiun da la bar cun sia sporta schelta cuntainta eir quist on.

La radunaza fa bun quist rapport unanimamaing.

5. Rendaquint 16/17 e rapport dals revisuors e dis-charg da la suprastanza

Andri Lansel (contabel) preschainta il quint annual.

Cun sias remarchas preliminaras renda'l attent chi s'haja gnü il böt da redüer reservas e da nu strapatschar ils donatuors e fautuors. Quai saja gnü rajiunt. El fa ün cumplimaint a l'instituziun chi realisescha adüna darcheu ün bun program cun pacs raps.

Pro entradas da 47'125.50 francs e sortidas da 70'634.22 francs resulta ün s-chavd da 23'508.72 francs, quai chi correspuonda vaira bain al preventiv (s-chavd previs da 21'340.00 francs). Il chapital agen importa amo 27'299.27 francs (l'on precedaint d'eiran quai bundant 50'000. – francs).

Our dal ravuogl da la radunanza vain dumandà perche chi nu s'haja salüda plü da red ils sponsuors. Gianna Cadonau respuonda chi's saja in bun contact cun quels e chi s'haja comunichà avertamaing ils böts, e cha lur prontezza da sustegener l'instituziun in cas da bsögn saja garantida. Ella renda attent cha eir il Chantun deliberescha annualmaing üna garanzia da deficit, raps chi nu s'haja gnü da retrar in quists ultims ons, mo chi fluissan in temps main buns.

l' rapport dals revisuors, prelet da la revisura Giovannina Tratschin, vaina constatà cha la lavur da contabel saja gnüda prestada incontestablamaing – ed ils revisuors propuonan a la radunanza da far bun il quint e da dar dis-charg a la suprastanza.

La radunanza accepta il quint annual sainza cuntervusch e dà dis-charg a la suprastanza cun ün applaus.

5. Jahresrechnung 16/17 und Revisionsbericht und Entlastung des Vorstandes

Andri Linsel stellt die Jahresrechnung vor.

In seinen Vorbemerkungen hält er fest, dass ein Ziel diese ‚Geschäftsjahres‘ der Abbau von Reserven gewesen sei und die Sponsoren nicht überzubelasten. Das sei erreicht worden. Er lobt den Verein, der immer wieder mit wenig Geld ein gutes Programm zu realisieren vermöge.

Bei Einnahmen von 47'125.50 Franken und Ausgaben von 70'634.22 Franken resultiert ein Verlust von 23'508.72 Franken, was den budgetierten Beträgen recht genau entspricht (budgetierter Verlust: 21'340.00 Franken). Das Eigenkapital beläuft sich noch auf 27'299.27 Franken (im Vorjahr: etwas über 50'000.- Franken).

Aus der Versammlung wird gefragt, warum man nicht vermehrt Sponsoren und Gönner kontaktiert habe. Gianna Cadonau antwortet, dass man in gutem Kontakt mit möglichen Gelgebern sei und ihnen die angestrebten Ziele offen kommuniziert habe. Deren Bereitschaft, die La Vouta in Bedarfsfall zu unterstützen, sei gross. Sie weist auch darauf hin, dass der Kanton jährlich eine Defizitgarantie spreche, Gelder, die man in den letzten Jahren nicht hätte beanspruchen müssen, die aber in schlechten Zeiten fließen würden.

Im Revisionsbericht, verlesen von der Revisorin Giovannina Tratschin, wird festgehalten, dass buchhalterisch korrekte Arbeit geleistet worden sei – und die Revisoren beantragen, die Rechnung zu genehmigen und dem Vorstand Entlastung zu gewähren.

Die Versammlung heisst die Jahresrechnung einstimmig gut und gewährt dem Vorstand mit einem Applaus Entlastung.

6. Budget 2016/2017

Der Voranschlag wird von Gianna Cadonau (Co-Präsidentin) vorgestellt.

Die Zahlen des Voranschlages für das Kulturjahr 2017/2018 fallen um einiges höher aus als gewohnt. So wird mit einem Verlust von etwa 2000.- Franken gerechnet bei Erträgen und Aufwendungen von je gut 100'000.- Franken. Grössere Ausgaben resultierten wegen eines etwas umfangreicheren kulturellen Angebots in der Jubiläumssaison und weil man bestrebt sei, die technischen Anlagen (Audiosystem, Licht) zu optimieren. Erhöhte Einnahmen erwarte man von einem intensivierten fund-raising (inklusive Defizitgarantie des Kantons).

Die Versammlung heisst den Voranschlag 2016/2017 ohne Gegenstimme gut.

6. Preventiv 2015/2016

Il preventiv vain preschantà da Gianna Cadonau (co-presidenta).

Las cifras i'l preventiv da l'on cultural 2017/2018 sun per bainquant plü otas co quellas dals ons precedaints. I's fa quint cun ün s-chavd da ruduond 2'000.- francs pro entradas e spaisas da bundant 100'000.- francs minchüna. Expensas plü grondas resultan per part caus'üna programmaziun ün pa plü vasta in connex cun la stagiun da giubileum e cun quai chi's less optimar l'infrastructura tecnica (amplificaziun sonora, glüm). Entradas augmentadas as spetta d'ün ‚fund-raising‘ adampchà (inclus la garanzia da deficit dal Chantun).

La radunaza accepta il preventiv 2016/2017 sainza cuntervuschs.

7. Jahresbeiträge

Die Jahresbeiträge werden auf Vorschlag des Vorstandes diskussionslos und ohne Gegenstimmen auf dem bisherigen Niveau belassen.

7. Contribuziuns annualas

Las contribuziuns annualas vegnan laschadas sün proposta da la suprastanza sainza discussiun e sainza cuntervuschs uschè sco chi sun.

8. Elecziuns

Rhea Schudel as retira sco suprastanta e Vanja Hutter es pronta da surtuor la successiun.

La suprastanza ingrazcha da cour a Rhea chi nu po esser preschainta in quist'ocasiun per tuot la lavur prestada. Ella s'ha ingaschada in prüma lingia per l'atmosferic dal rizzar aint – „...dapertuot esa aint ün pa Rhea, e quai perdüra...“.

Vanja Hutter es librista a San Gallen, s'ingascha pero eir per l'intermediaziun dad arte ed es sves artist. Ella ha vivü e lavurà ün tschert temp a Lavin ed ha cun quai üna relaziun cun La Vouta.

Vanja Hutter vain eletta cun ün applaus cordial sco nouva suprastanta.

Il rest da la suprastanza (Gianna Olinda Cadonau, Anna Serarda Campell, Anna Tina Casanova e Joannes Bernard Campell) vain reelet in globo cun ün applaus cordial, precis sco eir la revisura e'l revisur (Giovannina Tratschin, Dario Giovanoli).

8. Wahlen

Rhea Schudel zieht sich zurück von der Vorstandsarbeit und Vanja Hutter ist bereit, ihre Nachfolge anzutreten.

Der Vorstand dankt Rhea, die an diesem Anlass nicht teilnehmen kann, inständig für ihre – zum Teil über Jahrzehnte - geleistete Arbeit. Sie hat sich besonders auch für das Atmosphärische beim Einrichten eingesetzt – „...überall ist etwas Rhea drin, und es bleibt erhalten...“.

Vanja Hutter ist Buchhändlerin in St. Gallen und setzt sich auch für die Kunstvermittlung ein und ist selbst bildende Künstlerin. Für eine gewisse Zeit hat sie in Lavin gelebt und gearbeitet und hat dabei eine Beziehung zur La Vouta gewonnen.

Vanja Hutter wird mit einem herzlichen Applaus zum neuen Vorstandsmitglied gewählt.

Der restliche Vorstand (Gianna Olinda Cadonau, Anna Serarda Campell, Anna Tina Casanova und Joannes Bernard Campell) und die Revisoren (Giovannina Tratschin, Dario Giovanoli) werden, auch sie, mit Applaus und in globo in ihren Ämtern bestätigt.

9. Sguard inavant

Il program per la stagiun 17/18 es fich multifar e – natüralmaing – dad ota qualità. Ün concert da La Vouta vain realisà in collavuraziun cun il festival da jazz jazzlinard da Lavin. Ün realisatur da films preschainta duos da sias ouvas in La Vouta. Nouv es planisada üna fin d'eivna cun plüssas occurrenz suot il titel da lavur ‚SolistA‘ (tuot monologs, ün format chi s'affà specialmaing per La Vouta), ün'ocasiun per viver il motto da l'instituziun, da vulair esser lö da cultura ed inscunter.

La Vouta as praista davo 20 ons üna nouva fatscha grafica. Carla Peer, and realisatura responsabla, declera sia proposta. Quista ‚carta da visita‘ nouva, chi plascha fich bain als üns ed irritescha ad oters, dess promover l'identità ed esser ludic-elegant-excentrica (in analogia a la scrittüra a man da Rhea Schudel da fin qua) e marcar il progredir da l'analog al digital. Ils placats per las singulas occurrenz dessan gnir unifichats (effet da cugnuscher in l'unicat). Sülla pagina in l'internet dess gnir rizzà aint ün archiv. La suprastanza intuna la buna collavuraziun cun Carla Peer e rend'attent cha'l process d'elavuraziun nu saja amo accumulä e cha la proposta possa gnir sviluppada inavant tenor las experienzas fattas. Uschè s'esa eir pront da reponderar, davo üna dumonda our dal ravuogl da la radunanza, il grond palperom da l'ultima spediziun als commembers chi cuntgnaiva ils placats da tuot las occurrenz d'ün mez on.

La suprastanza intuna cha seis ingaschamaint per l'instituziun saja ün hobby chi renda bler plaschair, cha minchatant pero as riva eir als limits da sias capacitats temporal-energeticas. Tuot saja da considerar sco ‚ouva in progress‘, a la quala i's vöglija pussibiltar ün ‚dvantar organic‘.

9. Ausblick

Das Programm für die Saison 17/18 ist sehr vielfältig und - natürlich - von hoher Qualität. So wird ein Konzert der La Vouta in Zusammenarbeit mit dem Jazzfestivals JazzLinard in Lavin realisiert. Ein Filmrealisator stellt seine Filme in der La Vouta vor. Neu ist ein Wochenende mit mehreren Veranstaltungen unter dem Arbeitstitel ‚SolistA‘ (alles Monologe, einem für die Gegebenheiten der La

Vouta sehr geeigneten Format) geplant, was mithelfen soll, das Motto der Institution, Kultur- **und** Begegnungsort sein zu wollen, zu leben.

Die La Vouta gönnt sich einen neuen grafischen Auftritt. Carla Peer, die für diesen verantwortlich zeichnet, erklärt ihren Vorschlag. Diese neue ‚grafische Visitenkarte‘, die den einen sehr gut gefällt, andere aber auch irritiert, soll identitätsfördernd, verspielt und elegant-exzentrisch (im Anklang an die bisherige - handschriftliche – Gestaltung von Rhea Schudel) den Übergang vom Analogen zum Digitalen markieren. Die Plakate sollen einheitlich gestaltet werden (Wiedererkennungseffekt im Unikat). Auf der website soll ein Archiv geschaffen werden. Der Vorstand betont die gute Zusammenarbeit mit der Gestalterin und weist darauf hin, dass der Erarbeitungsprozess noch nicht beendet sei und der Vorschlag, gemäss den gemachten Erfahrungen, weiterentwickelt werden soll. So will man auch, nach einer Frage aus der Versammlung, überdenken, ob eine grosse Papierflut, wie beim letzten Versand mit Plakaten sämtlicher Veranstaltungen eines halben Jahres, sinnvoll sei.

Der Vorstand weist darauf hin, dass sein Engagement für die Institution ein Hobby sei, das viel Freude bereite, dass man aber auch immer wieder an die Limiten der persönlichen zeitlichen und energetischen Ressourcen stosse – und dass das Ganze als ‚work in progress‘ gesehen werden müsse, welchem man ein ‚organisches Wachsen‘ ermöglichen will.

10. Varia

Andri Steiner rend'attent chi pudess esser ura da stübgjar vi da sopchas novas (eir plü praticas), uossa, cha las veglias e fich predschadas - ellas d'eiran gnüdas regaladas da seis temp avant 20 ons da l'Hotel Waldhaus da Segl a l'instituziun – vi e plü fallombras.

Implü fa el allusiun ad üna remarcha dad el da l'on passà e po comunicar cha l'avegnir da la staziun da Lavin in cumün saja uossa garanti, quai, davo cha la VR (RhB) haja re-elavurà seis plans.

Ils commembers da la suprastanza vegnan cun üna clap tuorta da cumpleon excellenta e tilla scumpartischan als preschaints.

Cul giävüsch „amo bleras plüssas voutas a La Vouta“ finischa la radunanza generala a las 18.20h.

10. Varia

Andri Steiner weist darauf hin, dass der Zeitpunkt für eine neue (und handlichere) Bestuhlung gekommen sein könnte, jetzt, wo die altehrwürdigen Stühle, die seinerzeit vor 20 Jahren der La Vouta vom Hotel Waldhaus in Sils geschenkt worden waren, immer mehr aus dem Leim gingen.

Weiter kann er mitteilen, dass die Zukunft des Bahnhofes im Dorf als Bahnhof garantiert sei, das, nachdem noch im vorigen Jahr diesbezüglich Unsicherheit geherrscht habe.

Die Mitglieder des Vorstandes kommen mit einer squisiten Riesen-Geburtstags-Torte und offerieren sie den Anwesenden.

Mit dem Wunsch „amo bleras plüssas voutas a La Vouta“ endet die GV um 18.20h.

In buna fai
Andri Steiner

Lavin, ils 16 lügl 2018